



ENG | Instruction manual
FR | Manuel d'utilisation

IT | Manuale di istruzioni
ES | Manual de instrucciones

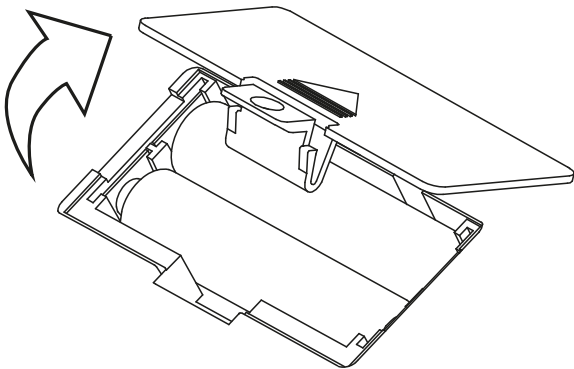
ENG	Instruction manual
VITALPEAK BS 100 Baby scale	
Thank you for purchasing the VITALPEAK product.	

Safety when working with the device and use

- Read carefully the enclosed safety instructions.
- For proper handling of the product, read the latest version of the manual, which can be downloaded at: www.vitalpeak.eu.
- The device is intended for use in a domestic or private environment only, not in a commercial or medical field.
- The manufacturer is not liable for damage caused by improper or incorrect use.

Before use:

1. Open the battery compartment cover on the bottom of the device.
2. Insert four 1.5 V AAA batteries and replace the cover.



Using the device:

1. Always keep the scale on a firm, level surface, otherwise the weighing may be inaccurate.
2. To turn on the scale, briefly press the On / Off button on the device.
3. Press and hold the user button to select a user (switch between the users by a short press of the user button) the selected user is then confirmed by another long press of the user button. The user number is in the upper left corner of the LCD display next to „code“.
4. Remove the silicone plug and insert the top board into the slot under the plug. Raise the measuring handle to activate the measuring mode. Leave the measuring board fully inserted. The display should show the value 46 cm or 18.1 in. If not, briefly press the On / Off button to reset the values. Then fully extend the measuring board.
5. Carefully place the baby on the scale. The head should touch the top board. Keep sliding in the measuring board until the feet touch the measuring handle.
6. Hold down the HOLD / UNIT button to freeze the values. The values will flash twice to confirm that they have been written to memory. Previous data will be displayed as a difference from the currently measured value. The up arrow on the right side of the display indicates a higher current measured value compared to the stored one, the down arrow indicates a lower current measured value compared to the stored one. Warning! When in Visitor mode the values will not be saved or compared. Briefly press HOLD / UNIT to freeze the values on the display.
7. The maximum number of values per user is 15. If this number of measurements is exceeded, the previous measurements will be gradually overwritten.
8. For the TARE (import) function, place an object on the scale that you do not want to include in the resulting weight and press the On / Off button. The scale resets and you can continue weighing.
9. Hold down the UNIT / HOLD button on the scale to change weighing units while the units are being changed.
10. Switching off the scale - hold down the On / Off button for a longer time. Otherwise, the scale switches itself off automatically one minute after the last interaction.

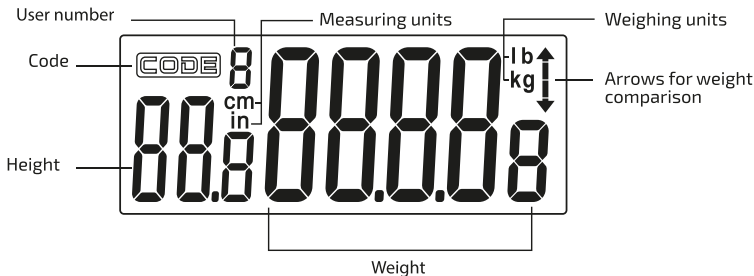
Error indication on the scale's display

Err – Overload The maximum allowable value of 25 kg / 55 lb has been exceeded.
Lo – Low batteries Replace batteries.

Specifications:

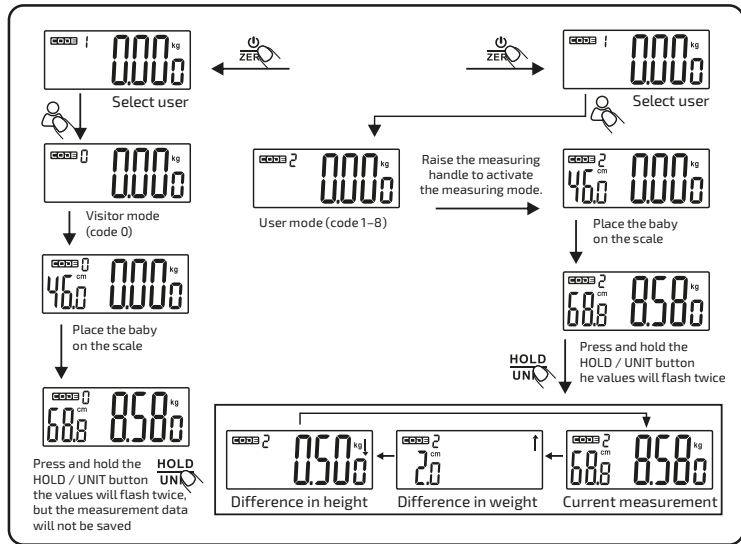
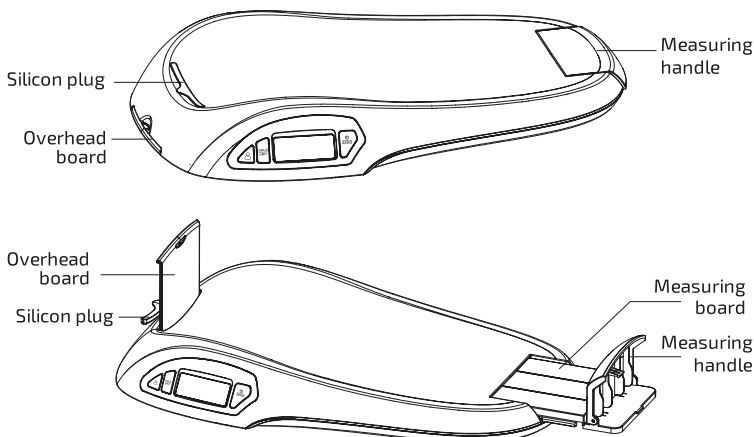
Units: kg / lb, cm / in
Power: 4× 1.5 V AAA batteries (not included)
Automatic shut-off: 2 minutes
Maximum load: 25 kg / 55 lb
Weighing deviation: ≤ 5 g, ≤ 0,01 lb
Height measuring range: 46–80 cm / 18,1–31,5 in
Measuring deviation: ≤ 1 mm, ≤ 0,1 in
Memory: 8 users, 15 values for each user
Visitor mode: Memory position 0 - measurements are not saved

LCD display description



Buttons description

- ZERO** Button for switching On / Off and resetting the scale (TARE)
- HOLD UNIT** Button for recording, freezing and comparing the stored weight (press briefly) / changing the weighing unit (hold)
- User button - Brief press displays the measurement history, scrolling through the individual values is done by a brief press. A long press on the button starts the changing user mode. Brief presses then switch between users. Confirm the selected user by press and hold.



FR Manuel d'utilisation

VITALPEAK BS 100

Pèse-bébé

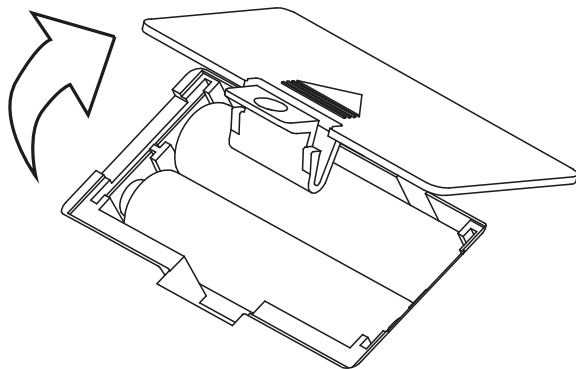
Nous vous remercions de l'achat d'un produit VITALPEAK.

Sécurité de l'équipement et utilisation

- Lisez attentivement les avertissements de sécurité fournis.
- Pour un usage correct du produit, veuillez lire la version la plus récente du manuel, téléchargeable à l'adresse : www.vitalpeak.eu
- L'appareil est destiné à un usage uniquement domestique, et non commercial ou médical.
- Le fabricant n'est pas responsable en cas de dommages causés par un usage non prévu et non professionnel.

Avant l'utilisation:

1. Ouvrez le cache de protection du compartiment à piles dans la partie inférieure de l'appareil.
2. Insérez quatre piles AAA 1,5 V et refermez le cache.



Utilisation de l'appareil:

1. Placez toujours la balance sur une surface ferme et stable afin de ne pas affecter la précision du pesage.
2. Pour de la mise en marche du pèse-bébé, pressez brièvement la touche marche/arrêt.
3. Pressez longuement la touche de sélection de l'utilisateur (passez ensuite entre les différents utilisateurs par une brève pression de la touche d'utilisateur, validez ensuite l'utilisateur sélectionné en appuyant à nouveau longuement sur la touche de l'utilisateur. Le numéro de l'utilisateur est affiché dans le coin supérieur gauche de l'écran LCD à côté de la mention « code ».
4. Retirez la séparation en silicone et insérez la plaque supérieure dans la fente située sous la séparation. Levez la poignée de mesure afin d'activer le mode de mesure. Laissez la plaque de mesure entièrement insérée. L'écran devrait alors afficher une valeur de 46 cm ou 18,1 in. Si ce n'est pas le cas, pressez brièvement la touche marche/arrêt afin de réinitialiser les valeurs. Sortez alors complètement la plaque de mesure.
5. Placez prudemment l'enfant sur la balance. La tête devrait être en contact avec la plaque supérieure. Faites rentrer la plaque de mesure jusqu'à ce que les pieds touchent la poignée de mesure.
6. Appuyez de manière prolongée sur la touche HOLD/UNIT afin de verrouiller les valeurs définitives. Les valeurs clignotent deux fois en confirmation de leur mise en mémoire. Les données précédentes seront affichées sous forme de différence avec la valeur alors mesurée. Une flèche vers le haut située sur le côté droit de l'écran indique une valeur actuelle supérieure à la valeur en mémoire, une flèche vers le bas signale une valeur inférieure à la valeur en mémoire. Attention ! En mode visiteur, les valeurs ne seront ni mises en mémoire, ni comparées. Pressez brièvement HOLD/UNIT afin d'annuler le verrouillage des valeurs sur l'écran.
7. Le nombre de valeurs maximal pour un utilisateur est de 15. Lorsque ce nombre est dépassé, les valeurs les plus anciennes seront successivement remplacées.
8. Pour la fonction TARA (pesage répétitif), placez sur la balance un objet que vous ne souhaitez pas comptabiliser dans le poids final et pressez la touche marche/arrêt. La balance est remise à zéro et vous pouvez continuer la pesée.
9. Pour un changement d'unités, pressez de manière prolongée la touche UNIT/HOLD jusqu'au changement d'unités, ceci balance allumée.
10. Arrêt de la balance - pressez de manière prolongée la touche marche/arrêt. La balance s'arrête sinon automatiquement après une minute de non-activité.

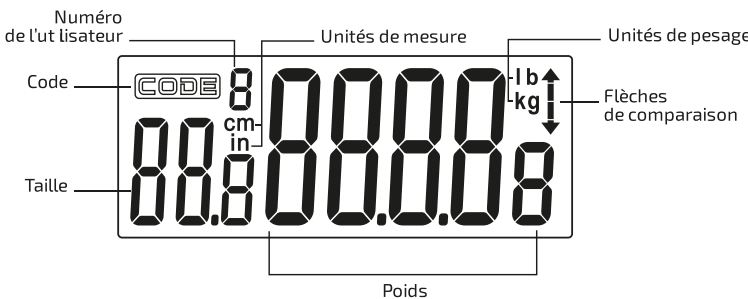
Signalisation des erreurs sur l'écran de la balance

Err – Surcharge. Dépassement de la valeur maximale autorisée de 25 kg / 55 lb.
Lo – Piles usagées. Remplacez les piles.

Paramètres:

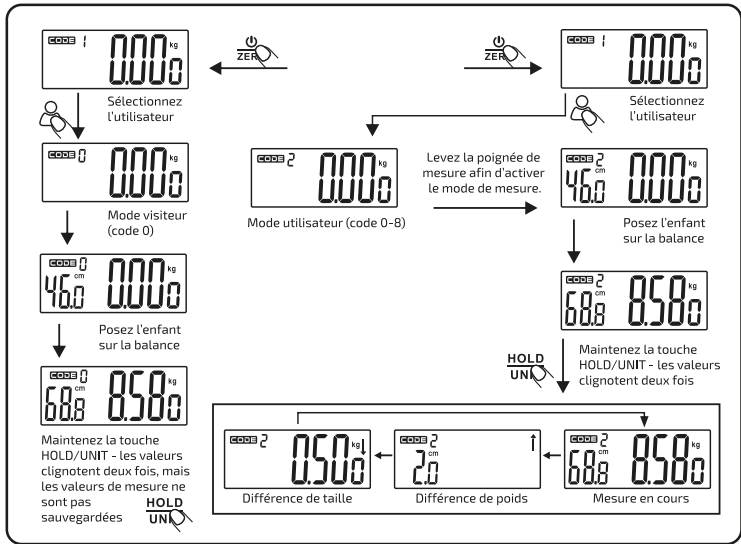
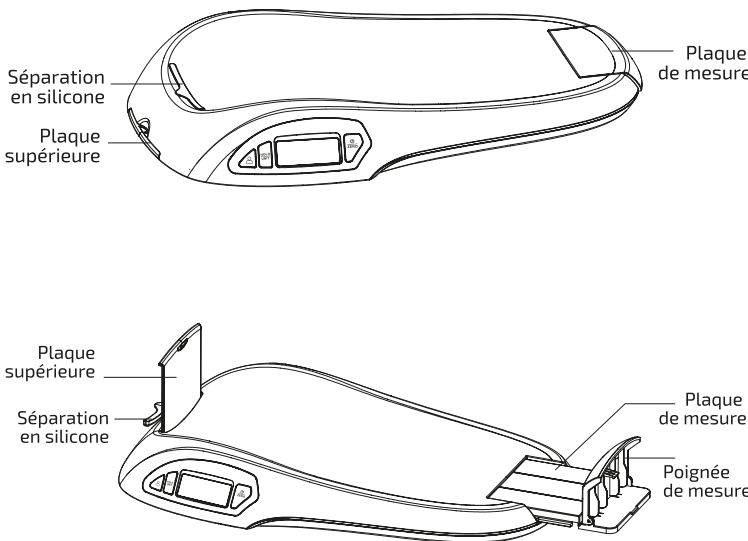
Unités : kg / lb, cm / in
Alimentation : 4× piles 1,5 V AAA (non fournies)
Arrêt automatique : 2 minutes
Charge maximale : 25 kg / 55 lb
Tolérance de pesage : ≤ 5 g, ≤ 0,01 lb
Plage de mesure de taille : 46–80 cm / 18,1–31,5 in
Tolérance de mesure : ≤ 1 mm, ≤ 0,1 in
Mémoire : 8 utilisateurs, 15 données pour chacun
Mode visiteur : Position mémoire 0 - pas de mise en mémoire

Descripti on de l'écran LCD



Descriptif des touches

- ZERO** Touche marche/arrêt et de remise à zéro (TARA)
- HOLD UNIT** Unités d'enregistrement, de verrouillage et de comparaison du poids mesuré (pressez brièvement) / changement d'unités de pesage (maintenez appuyé)
- User button - Une brève pression permet d'afficher l'historique des mesures, pressez brièvement afin de faire défiler les différentes valeurs. Un appui prolongé sur la touche déclenche le mode de changement d'utilisateur. Des appuis brefs entraînent ensuite le passage entre les différents utilisateurs. Confirmez l'utilisateur sélectionné d'un appui prolongé.





DE | **Gebrauchsanleitung**
CZ | **Návod k použití**

SK | **Návod na použitie**
PL | **Instrukcja obsługi**

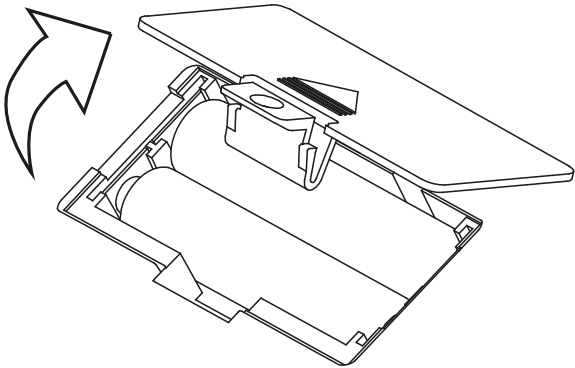
DE	Gebrauchsanleitung
VITALPEAK BS 100 Säuglingswaage	
Wir bedanken uns für den Kauf des Produktes VITALPEAK.	

Sicherheit bei der Arbeit mit dem Gerät und Verwendung

- Lesen Sie sorgfältig die beige-packten Sicherheitshinweise.
- Lesen Sie zur ordnungsgemäßen Handhabung des Produkts die neueste Version des Handbuchs, die unter folgender Adresse heruntergeladen werden kann: www.vitalpeak.eu
- Das Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch in einer häuslichen oder privaten Umgebung vorgesehen. Der Gebrauch in kommerziellen oder ärztlichen Bereichen ist ausgeschlossen.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf eine unsachgemäße oder ungeeignete Verwendung zurückzuführen sind.

Vor der Verwendung:

1. Öffnen Sie den Schutzdeckel des Batterie-fachs an der Unterseite des Geräts.
2. Legen Sie vier 1,5 V AAA Batterien hinein und schließen Sie den Schutzdeckel wieder.



Verwendung des Geräts:

1. Platzieren Sie die Waage immer auf einer festen, ebenen Oberfläche, da sonst das Wiegen ungenau sein kann.
2. Drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste am Gerät, um die Waage einzuschalten.
3. Halten Sie die Benutzertaste gedrückt, um einen Benutzer auszuwählen. Wechseln Sie zwischen einzelnen Benutzer durch kurzes Drücken der Benutzertaste und bestätigen Sie den ausgewählten Benutzer durch erneutes langes Drücken der Benutzertaste. Die Benutzernummer befindet sich in der oberen linken Ecke des LCD-Displays neben „Code“.
4. Entfernen Sie den Silikonstopfen und setzen Sie die obere Platte ein. Heben Sie den Messgriff an, um den Messmodus zu aktivieren. Lassen Sie die Messplatte vollständig eingeschoben. Das Display sollte 46 cm oder 18,1 in anzeigen. Sollte das nicht der Fall sein, drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste, um die Werte zurückzusetzen. Ziehen Sie dann die Messplatte vollständig heraus.
5. Legen Sie das Baby vorsichtig auf die Waage. Der Kopf sollte die obere Platte berühren. Schieben Sie die Messplatte hinein, bis die Füße den Messgriff berühren.
6. Halten Sie die Taste HOLD/UNIT gedrückt, um die Werte einzufrieren. Die Werte blinken zweimal, um zu bestätigen, dass sie gespeichert wurden. Die vorherigen Daten werden als Differenz zum aktuell gemessenen Wert angezeigt. Der Aufwärtspfeil auf der rechten Seite des Displays zeigt einen höheren aktuell gemessenen Wert im Vergleich zum gespeicherten Wert an, der Abwärtspfeil zeigt einen niedrigeren aktuell gemessenen Wert im Vergleich zum gespeicherten Wert an. Achtung! Im Besuchermodus werden Werte nicht gespeichert oder verglichen. Drücken Sie kurz HOLD/UNIT, um die Werte auf dem Display einzufrieren.
7. Die maximale Anzahl von Werten pro Benutzer beträgt 15. Wenn diese Anzahl von Messungen überschritten wird, werden die vorherigen Messungen allmählich überschrieben.
8. Legen Sie für die TARA-Funktion (Nachwiegen) einen Gegenstand auf die Waage, das Sie nicht in das resultierende Gewicht einrechnen möchten, und drücken Sie die

Ein-/Aus-Taste. Die Waage wird zurückgesetzt und Sie können mit dem Wiegen frtfahren.

9. Um die Einheiten zu wechseln, halten Sie die Taste UNIT/HOLD auf der eingeschalteten Waage länger gedrückt, bis sich die Einheiten ändern.

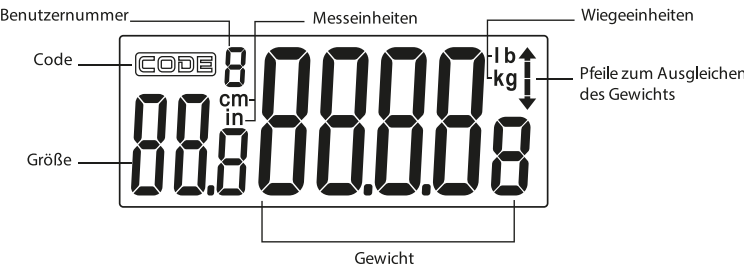
10. Waage ausschalten - halten Sie die Ein-/Aus-Taste länger gedrückt. Eventuell schaltet sich die Waage eine Minute nach der letzten Interaktion automatisch aus.

Fehleranzeige auf dem Display
Fehleranzeige auf dem Display Der maximale zulässige Wert 25kg / 55 lb wurde überschritten.

Lo – Leere Batterien. Ersetzen Sie die Batterien durch neue.

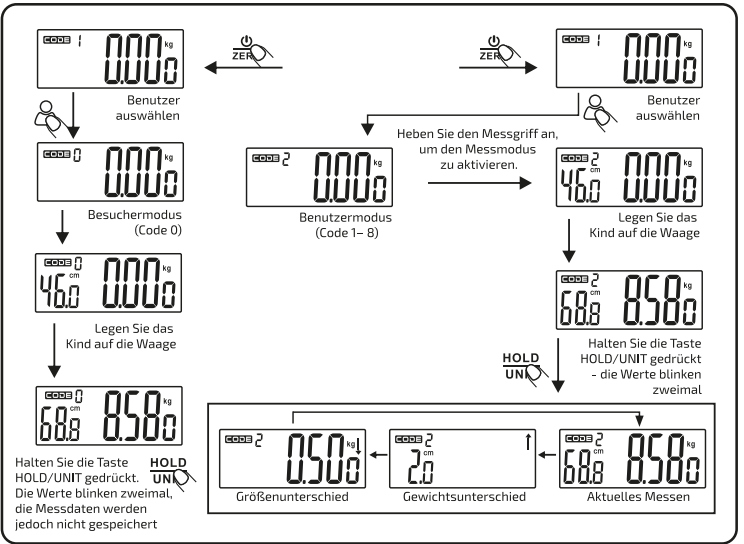
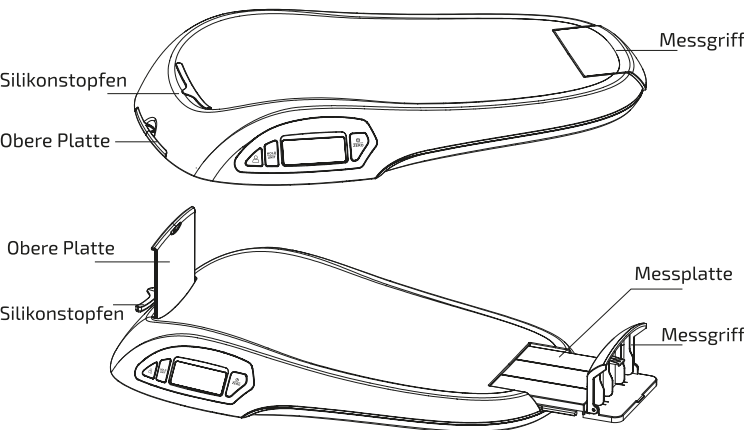
Spezifikation:
Einheiten: kg / lb, cm / in
Versorgung: 4x 1.5 V AAA Batterie (nicht Bestandteil der Verpackung)
Automatisches Abschalten: 2 Minuten
Maximale Belastung: 25 kg / 55 lb
Abweichung beim Wiegen: ≤ 5 g, ≤ 0,01 lb
Bereich der Größenmessung: 46–80 cm / 18,1–31,5 in
Abweichung beim Messen: ≤ 1 mm, ≤ 0,1 in
Speicher: 8 Benutzer, 15 Positionen für jeden Benutzer
Besuchermodus: Speicherposition 0 – Messwerte werden nicht gespeichert

Beschreibung des LCD-Displays



Beschreibung der Tasten

- POWER / ZERO** Taste zum Ein-/Ausschalten und Zurücksetzen der Waage (TARA)
- HOLD / UNIT** Taste zum Aufzeichnen, Einfrieren und Vergleichen des gespeicherten Gewichts (kurz drücken) / Wechseln der Wiegeeinheit (halten)
- Benutzertaste** - Kurzes Drücken zeigt den Messverlauf an. Das Scrollen durch die einzelnen Werte erfolgt durch kurzes Drücken. Durch langes Halten der Taste wird der Benutzerwechselmodus aktiviert. Durch kurzes Drücken wird dann zwischen den Benutzern gewechselt. Bestätigen Sie den ausgewählten Benutzer durch langes Drücken.



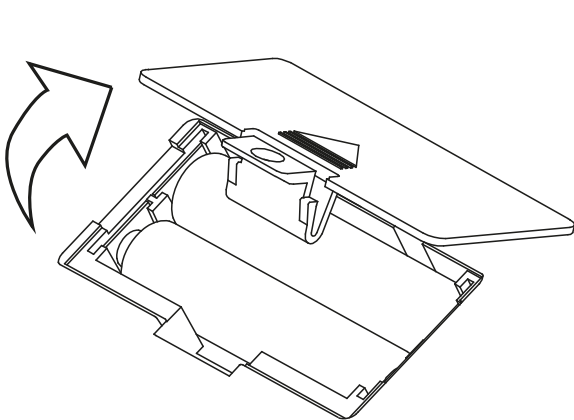
CZ	Návod k použití
VITALPEAK BS 100 Kojenecká váha	
Děkujeme Vám za pořízení produktu VITALPEAK	

Bezpečnost při práci se zařízením a použití

- Pozorně si přečtěte přibalené bezpečnostní upozornění.
- Pro správné zacházení s produktem čtěte nejaktuálnější verzi manuálu, které je ke stažení na stránce: www.vitalpeak.eu
- Přístroj je určen pouze pro použití v domácím či soukromém prostředí, nikoli v komerční či lékařské oblasti.
- Výrobce neručí za škody vzniklé neodborným nebo nevhodným používáním.

Před použitím:

1. Otevřete ochranný kryt prostoru pro baterie na spodní části zařízení.
2. Vložte čtyři 1,5V AAA baterie a kryt opět zavřete.



Použití zařízení:

1. Váhu mějte vždy na pevném rovném podkladu, jinak může být vážení nepřesné
2. Pro zapnutí váhy krátce zmáčkněte tlačítko pro zapnutí/vypnutí zařízení.
3. Dlouze podržte tlačítko uživatele pro vybrání uživatele (mezi uživateli se následně přepíná krátkým stiskem tlačítka uživatele), potvrzení vybraného uživatele se poté uskuteční dalším dlouhým stiskem tlačítka uživatele. Číslo uživatele je v levém horním rohu LCD displeje vedle nápisu „code“
4. Vyjměte silikonovú zástlepku a vložte horní desku do slotu pod zástlepkou. Zvedněte měřicí rukojeť pro aktivaci režimu měření. Měřicí desku nechte plně zasunutou. Displej by měl ukazovat hodnotu 46 cm nebo 18,1 in. Pokud ne, zmáčkněte krátce tlačítko zapnutí/vypnutí pro reset hodnot. Naplno poté vysuňte měřicí desku.
5. Opatrně vložte dítě na váhu. Hlava by se měla dotýkat horní desky. Zasuňte měřicí desku dokud se nebudou chodidla dotýkat měřicí rukojeti.
6. Podržte déle tlačítko HOLD/UNIT pro zamrazení hodnot. Hodnoty dvakrát problknou pro potvrzení toho, že byly zapsány do paměti. Předchozí data budou zobrazována ve formě rozdílu oproti v současnosti změřené hodnotě. Šipka vzhůru na pravé straně displeje signalizuje vyšší současnou naměřenou hodnotu oproti uložené, šipka směrem dolů signalizuje nižší současnou hodnotu oproti uložené. Pozor! V režimu návštěvníka se hodnoty nebudou ukládat ani porovnávat. Krátce zmáčkněte HOLD/UNIT pro zrušení zamrazení hodnot na displeji.
7. Maximální počet hodnot na jednoho uživatele je 15. V případě překonání tohoto počtu měření budou postupně přepisována předchozí měření.
8. Pro funkci TARA (dovážení) položte na váhu předmět, který do výsledné váhy nechcete započítat a zmáčkněte tlačítko pro zapnutí/vypnutí. Váha se vynuluje a můžete pokračovat ve vážení
9. Pro změnu jednotek podržte na zapnuté váze delší dobu tlačítko UNIT/HOLD dokud nedojde ke změně jednotek.
10. Vypnutí váhy - podržte delší dobu tlačítko pro zapnutí/vypnutí. Případně se váha vypne sama automaticky po jedné minutě od poslední interakce.

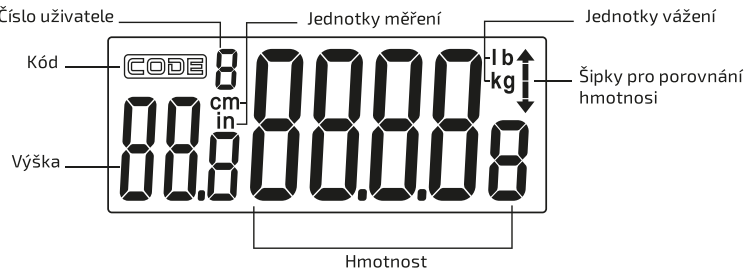
Signalizace chyby na displeji váhy

Err - Přetížení. Byla překročena maximální povolená hodnota 25kg / 55 lb.
Lo - Vybité baterie. Nahraďte baterie novými.

Specifikace:

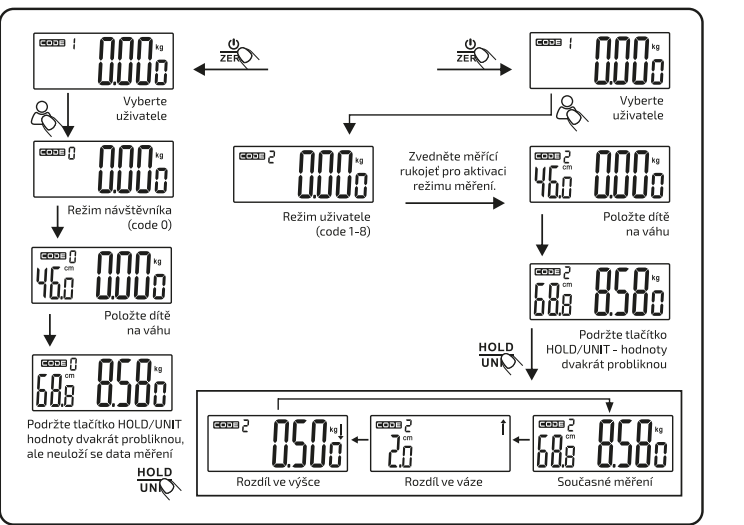
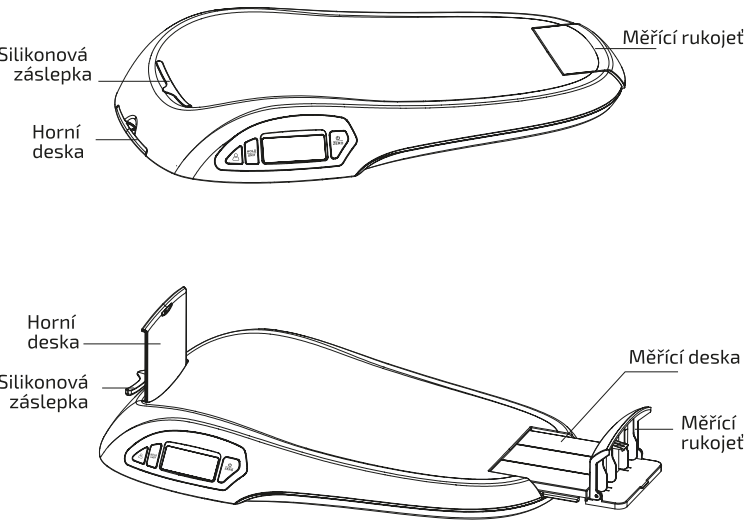
Jednotky: kg / lb, cm / in
Napájení: 4x 1.5V AAA baterie (není v balení)
Automatické vypnutí: 2 minuty
Maximální zatížení: 25 kg / 55 lb
Odchylka vážení: ≤ 5g, ≤ 0,01lb
Rozsah měření výšky: 46-80 cm / 18,1 - 31,5 in
Odchylka měření: ≤ 1mm, ≤ 0,1 in
Paměť: 8 uživatelů, 15 pozic pro každého uživatele
Režim návštěvníka: Paměťová pozice 0 - neukládají se měření

Popis LCD displeje



Popis tlačítek

- Tlačítko pro zapnutí/vypnutí a vynulování váhy (TARA)
- Tlačítko pro zaznamenání, zamrazení a porovnání uložené hmotnosti (krátce zmáčknout) / změnu jednotky vážení (podržet)
- Tlačítko uživatele - Krátký stisk zobrazí historii měření, procházení jednotlivých hodnot probíhá krátkým stiskem. Dlouhé podržení tlačítka spustí režim změny uživatele. Krátkými stisky následně probíhá přepínání mezi uživateli. Potvrzení vybraného uživatele potvrďte dlouhým stlačením.



Obsah je uzamčen

**Dokončete, prosím, proces objednávky.
Následně budete mít přístup k celému dokumentu.**



Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

**) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!